



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **2021 EKAINA** / JUNIO 2021





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	<b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración	<b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>150</b>
	<b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales	<b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>591</b> <b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>34</b> <b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>4</b>
	<b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	<b>Tramitazio kopurua eta kontzeptuak</b> / N° de tramitaciones y conceptos: <a href="#">Ekaina/Junio</a>
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	<b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>207</b> <b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>Por determinar</b> <b>Altak/ Altas:</b> <b>7</b> <b>Bajas / Bajas:</b> <b>5</b>
	<b>Udaletxeko 19 etxeko laguntzaileen bidez 9atik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>52</b> <b>Ordu kopuru totala</b> / total de horas: <b>Por determinar</b> <b>Altak/ Altas:</b> <b>2</b> <b>Bajak / Bajas:</b> <b>1</b>



<p><b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu</b> / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p><b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu</b> / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p><b>Hilabetean onartutako eskaerak</b> / Solicitudes decretadas en el mes: 291</p>
	<p><b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu</b> / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p><b>Eskaera kopurua</b> / Nº de Solicitudes: 12</p>
<p><b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta</b> / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>	<p><b>Jakinarazpenak</b> / Notificación: 16</p>
		<p><b>Azterketak</b> / Investigación : 11</p>
		<p><b>Kasu plana</b> / Plan de caso: 2</p>
		<p><b>EZIA balorazioa</b> / Valoración EZIA :</p>
		<p><b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa</b> / Intervención educativa y/o terapéutica : 65</p>
		<p><b>-Udalekoak</b> / Municipal:24 <b>Aldundikoak/ Foral:</b> 41</p>
		<p><b>Hasierako azterketa</b> / Pre-investigación: 36</p>
		<p><b>Jarraipena</b> / Seguimiento: 33</p>
		<p><b>EEL / SAD</b> : 1</p>
<p><b>GUZTIRA</b> / TOTAL : 164</p>		
<p><b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua</b> / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p><b>Familia kopa</b> / Nº de Familias: 56</p>	
<p><b>Egindako ekintzak</b> / Nº de acciones: 173</p>		



<p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua:</b> <b>bazterkeria, genero indarkeria,</b> <b>helbarritasun egoerak,... /</b> Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p><b>Expediente irekiak / Expedientes activos</b></p>	<p><b>Esku-hartze aktiboan / En intervención activa:</b> 323 <b>Guztira/ Total: Sailkatuta/ Clasificados en:</b></p> <p><b>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua</b> En intervención con prestación: Servicio aplicado: <b>199</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Foru-zerbitzua / Servicio Foral : <b>49</b></li><li>-Foru-zerbitzua/Udal-Zerbitzua (biak):<ul style="list-style-type: none"><li>-Udal-zerbitzua/ Servicio municipal: <b>148</b></li><li>-Acoge: <b>1</b></li><li>-Agintzari: <b>31</b></li><li>-Belabartz: <b>24</b></li><li>-Kalea/ Calle: <b>17</b></li><li>-Egoitza soziala/Domicilio social <b>Santa Clara: 3</b></li><li>-Elkargune: <b>4</b></li><li>-Joskintza: <b>1</b></li><li>-Pausoz-Pauso: <b>22</b></li><li>-Sad: <b>27</b></li><li>-Sad-Elkargune: <b>1</b></li><li>-Sad-Elkargune-PausozPauso:<b>1</b></li><li>-Sad-Sadco: <b>2</b></li><li>-Vat: <b>12</b></li><li>-VT: <b>2</b></li></ul></li></ul> <p><b>2.-Gizarte-langilearen jarraipenean/</b></p>
---	--	--



		En seguimiento por la trabajadora social: <b>67</b>
		<b>3.-Gizarte-Langilearekin esku-hartzea (prestaziorik edo aplikatutako zerbitzurik gabe)</b> Intervención con la Trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): <b>4</b>
		<b>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 53</b>

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

<b>Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa</b>	<b>Nigeriar embajadaren arreta/ Atención de la embajada Nigeriana</b>	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nª de personas participantes: ( E-M / G-H): Denera 200 pertsona ggb</b>
---	---	--



**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea /</b> Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.</p>	<p><b>Solasaldia: praktika politiko feminista inklusiboak, arrazismoaren kontrakoak eta dekolonialak</b> · Conversatorio: prácticas políticas feministas inclusivas, antiracistas y decoloniales</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>83</b> ( 80 E-M 3 G-H)</p>
	<p><b>Hitzaldia: Emakume: zein da zure pentsioa?</b> · Charla: Mujer: ¿Cuál es tu pensión?</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes <b>14</b> E-M</p>
	<p><b>Emakumeen Etxeko batzarra</b> · Asamblea de Emakumeen Etxea</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes <b>20</b> E-M</p>
	<p><b>Orientabide juridikoa</b> · Orientación jurídica</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes <b>12</b> E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 12</p>
	<p><b>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea</b> · Espacio de agenciamiento individual</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>11</b> E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b>13</p>
	<p><b>Autozaintza psikologiko eta sexuilerako gunea</b> · Espacio de autocuidado psicológico y sexual</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes:<b>9</b> E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 13</p>



<b>LGTBI politikak sustatu</b> · Promover políticas LGBTI	<b>Omenaldia</b> · Homenaje: <b>Kontzertu bat bertsoan</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>74</b>
<b>Gobernu Ona / Buen Gobierno</b>	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>9 ( 9 E-M )</b>

**UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local</b>	<b>Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)</b>	<b>559</b>
	<b>Salaketen kopurua / N° de denuncias:</b>	<b>49</b>
	<b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:</b>	<b>64</b>
	<b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:</b>	<b>379</b>
	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	
	<b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:</b>	<b>453</b>
	<b>Kontrol kopurua / N° de controles:</b>	<b>11</b>
	<b>Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:</b>	<b>418</b>
	<b>Istripu kopurua / N° de accidentes :</b>	<b>24 (16)</b>
	<b>Arrapatze kopurua / N° de atropellos:</b>	<b>0</b>
<b>Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados</b>	<b>7</b>	
<b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)</b>	<b>203</b>	



	<b>Animaliak / Animales:</b>	<b>38</b>
	<b>Obrak / Obras:</b>	<b>4</b>
	<b>Saltokiak / Establecimientos:</b>	<b>16</b>
	<b>Zaratak / Ruidos:</b>	<b>97</b>
	<b>Salmenta / Venta:</b>	<b>3</b>
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	<b>18</b>
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	<b>24</b>
	<b>Administrazioa / Administración</b>	<b>Sarrerak / Entradas: 318 Irteerak / Salidas 99</b>
	<b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b>	<b>5</b>
	<b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>	<b>68</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>25 ordu</b>
<b>Babes Zibia / Protección Civil</b>	<b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>	
	<b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>	<b>4</b>
	<b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>	<b>2 (320 ordu)</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>80 ordu</b>





HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p><b>Familia Gunea</b> <b>Zerbitzuaren azken eguna ekainaren 11a izan da /</b> el último día del servicio fue el 11 de junio</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>47</b> ( 31 E-M / 16 G-H) Helduak: <b>34</b> ( 28 E-M / 6 G-H)</p>
<p><b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko hauren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p>	<p><b>Familian Jolasean:</b> <b>Zerbitzuaren azken eguna ekainaren 11a izan da /</b> el último día del servicio fue el 11 de junio</p>	
	<p><b>Ekainak 1-8</b> junio Jose Luis Caso aretoan</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>6</b> ( 4 E-M / 2 G-H) Helduak: <b>4</b> ( 4 E-M / G-H)</p>
	<p><b>Ekainak 4-11</b> Junio Koldo Mitxelena Patioa</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>5</b> ( 2 E-M / 3 G-H) Helduak: <b>3</b> ( 2 E-M / 1 G-H)</p>
<p><b>UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea /</b> Oferta de tiempo libre educativo</p>	<p><b>IZEN-EMATEAK /</b> Inscripciones : <b>izen-emate epea itxita egon arren, bi izen-emate hauek onartzea erabaki du azpisailak /</b> Aunque el</p>	



UDAKO OPORRAK	periodo de inscripción está cerrado, la subárea ha decidido aceptar estas dos inscripciones	
	- TXIKIAK/	Haurrak: 1 ( E-M / 1 G-H)
	- ERRENTEABENTURA (2.txanda uztailak 12-16)	Haurrak: 1 ( 1 E-M / G-H)
	<b>Ekainean Udako Oporrak programan ez dutela parte hartuko adierazi dute/</b> En junio han informado que van a ser baja en el programa Udako Oporrak	
	- TXIKIAK / UDALEKUAK	5 (5 E-M / G-H)
	Errenteabentura (2. txanda uztailak 12-16)	1 (1 E-M / G-H)
	Beire (1. txanda uztailak 5-9)	2 ( E-M / 2 G-H)
<b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b> Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	<b>Kuadrillategi:</b> <b>Zerbitzuaren azken eguna ekainaren 11a izan da /</b> el último día del servicio fue el 11 de junio	
	<b>Ekainak 4-11 Junio</b> <b>Talde jolasak; eusliderretako kartelak itsatsi/</b> juegos colectivos; pegar los carteles de "eusliderrak"	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>25</b> ( 22 E-M /3 G-H)
	<b>Ekainak 10 Junio</b> <b>Murala margotu /</b> Pintar el mural	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>13</b> (12 E-M / 1G-H)



<p><b>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea /</b> Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p><b>Guraso Eskola.</b> Escuela de Madres y Padres: <b>Ekainean ez da saiorik egon /</b> En junio no ha habido sesión</p>	
<p>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</p>	<p><b>LUDETEKAK/ LUDOTECAS</b> <b>Zerbitzuaren azken eguna ekainaren 22a izan da /</b> el último día del servicio fue el 22 de junio</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>337</b> ( 212 E-M / 125 G-H)</p>
<p>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</p>	<p><b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b> <b>Zerbitzuaren azken eguna ekainaren 18a izan da. /</b> el último día del servicio fue el 18 de junio.</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>163</b> ( 95 E-M / 62 G-H/ 6 O-B)</p>



UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	<b>Ikastetxeetako II Bakarrizketa Leihaketaren sari banaketa</b> / Entrega de premios del II Concurso Escolar de Monólogos	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Nº Participantes: 88
	<b>Bertso saioa: "Onbuaren hitzala"</b> / Función de bertsos: "Onbuaren hitzala"	<b>Parte-hartzaile kopurua/Nº</b> participantes: 72
Transmisioa / Transmisión	<b>Euskara ikasteko dirulaguntza eskatzeko lehen epea irekita</b> / Abierto el plazo para solicitar subvención por aprendizaje de euskera	
Erabilera / Uso	<b>Errenta aitortpena euskaraz egiteko kanpaina amaitu da</b> / La campaña para presentar la declaración de renta en euskera ha finalizado	<b>Ekainak 30</b> /30 de junio

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea</b> / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	<b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea</b> / Producción cultural popular	<b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua</b> / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes:7 <b>Eragileekin izandako bilera kopurua</b> / Nº de reuniones con agentes: 8 <b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua</b> / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas:
	<b>Madalenak</b> / Madalenas	<b>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua</b> / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1



		<b>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas: 16 ( E /M 6/ G / H 10)</b>
	<b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b>	<b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 75</b>
	<b>Atlantikaldia</b>	<b>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 6</b>
<b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</b>	<b>Erakusketak / Exposiciones</b>	<b>Erakusketa kopurua / N° de exposiciones:</b> - <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1</b> - <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1</b>
	<b>Atlantikaldia</b>	<b>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con hostelería: 0</b>
		<b>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con comerciantes: 1</b>
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</b>	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. N° espectáculos en total: 19 - <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 5</b> - <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 14</b>



		<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>2</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>6</b></li> </ul>
<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b> Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> </ul>
<p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini /</b> Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: <b>6</b></p>
		<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>2</b></p>
		<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: <b>1</b></p>
		<p><b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua /</b> Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: <b>0</b></p>
<p><b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea /</b> Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p><b>Komunikazioa /</b> Comunicación</p>	<p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua /</b> Comunicación. Nº de boletines difundidos:</p>



		<b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua /</b> Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		<b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua /</b> Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
<b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena /</b> Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	<b>Museoak / Museos</b>	<b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>30</b> (20 E-M / 10 G-H)
	<b>Erakusketak / Exposiciones</b>	<b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>296</b> (171 E-M / 125 G-H)
<b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz /</b> Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	<b>Egonaldiak / Residencias</b>	<b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua /</b> Residencias. Nº de residencias: <b>3</b>
	<b>Erakusketak / Exposiciones</b>	<b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua /</b> Exposiciones. Nº de días de apertura: <b>17</b>
	<b>Museoak / Museos</b>	<b>Museoak. Irekiera egun kopurua /</b> Museos. Nº de días de apertura : <b>8</b>
	<b>Udaletik haratagoko proiektuak /</b> Proyectos supramunicipales	<b>Museoak. Bisita gidatu kopurua /</b> Museos. Nº de visitas guiadas: <b>0</b>
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. /</b> Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: <b>3</b>
		<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoak /</b> Organizadas por el Ayuntamiento:</li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes:</li> </ul>



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>HELDUAK / Adultos -- HAURRAK / Infantil</b>  <b>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</b> <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</b> <b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b> <b>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</b>	<b>Literatur solasaldiak / Tertulias literarias</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 35</b> (31 E-M / 4 G-H)
	<b>Irakurketa erraza euskaraz (2 saio) / Lectura fáci en euskeral (2 sesiones)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 6</b> ( 4 E-M / 2 G-H)
	<b>“Cuenta conmigo” 3. adin.ekintza(saio 4) / “Cuenta conmigo” actividad 3ª edad (4 sesiones)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 52</b> (52 E-M / 0 G-H)

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</b>	<b>Ohiko jarduera (Guztionezko jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</b>	<b>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 9.838</b> (5.068 E-M / 4.770 G-H)
		<b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a</b>





		Instalaciones Deportivas: <b>26.054</b> ( 12.284 E-M / 13.770 G-H)
		<b>Ikastarogile Helduen Kopurua /</b> Número de Cursillistas Personas Adultas: <b>235</b> (200 E-M / 35 G-H)
		<b>Ikastarogile Haurren Kopurua /</b> Número de Cursillistas Infantiles: <b>624</b> (316 E-M / 308 G-H)
		<b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua /</b> Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado
	<b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) /</b> Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	<b>Eskola Kirolartida kopurua /</b> Deporte Escolar. Número de Partidos: <b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado
		<b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua /</b> Deporte Federado. Número de Partidos: <b>9</b>
<b>Parte-hartzea Sustatzea /</b> Promoción de la Participación	<b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/</b> Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	<b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	5.573.399,50	2.312.559,39	2.305.621,58	2.173.633,91	39,00 %
13500	Babes zibila / Protección civil	14.900,00	3.503,19	3.503,19	1.363,31	9,15 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	656.887,02	290.089,95	288.952,03	268.973,14	40,95 %
23020	Lankidetzeta eta garapenerako laguntza (gke) Cooperación y ayuda al desarrollo	187.737,19	176.606,73	176.606,73	123.392,53	65,73 %
23100	Oinarrizko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	171.902,92	93.853,05	93.853,05	93.853,05	54,60 %
23110	Etxez etxeko laguntza-zerbitzua	2.053.454,00	1.390.199,16	1.100.006,16	792.811,92	38,61 %



	Servicio ayuda domiciliaria					
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.196.000,00	356.932,60	355.952,60	355.952,60	29,76 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	267.741,95	134.072,57	119.072,57	87.231,90	32,58 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	86.000,00	43.580,84	42.936,22	25.572,55	29,74 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.060.222,34	886.422,62	849.741,48	410.621,58	38,73 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	561.197,55	381.773,50	349.773,50	198.391,69	35,35 %
23180	Hautzaroa / Infancia	489.798,33	324.511,15	324.511,15	205.313,14	41,92 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	1.010.215,47	648.406,41	648.406,41	624.239,45	61,79 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	388.264,09	164.084,00	164.084,00	163.938,61	42,22 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y	1.820.289,24	1.477.808,88	706.271,35	538.831,89	29,60 %



	educ.					
32610	Errenteria musikal	1.742.500,00	1.721.038,68	871.538,68	871.538,68	50,02 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	216.894,92	146.749,36	101.949,36	36.799,37	16,97 %
32630	Guraso eskola / Escuela de padres	35.000,00	27.125,64	27.125,64	15.047,00	42,99 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzaren sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	55.034,18	23.545,68	23.545,68	23.495,40	42,69 %
32710	Bizikidetzaren sustatzea / Fomento de la convivencia	112.539,29	73.199,60	73.199,60	56.784,32	50,46 %
32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	891.653,07	360.248,92	360.248,92	358.312,43	40,19 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	2.098.866,31	398.404,73	349.781,72	288.371,33	13,74 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	829.349,49	567.263,85	542.082,52	280.438,05	33,81 %
33330	Lekuona	373.082,15	373.082,15	371.214,85	333.367,74	89,36 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	1.134.103,25	444.712,82	363.544,06	232.746,49	20,52 %



33420	Formakuntza / Formación	16.000,00	3.128,09	3.128,09	2.485,47	15,53 %
33510	Euskara	695.775,37	392.343,28	293.378,28	209.326,28	30,09 %
33520	Euskaltegi	652.891,01	278.996,59	278.996,59	271.178,31	41,54 %
33610	Kultur ondarearen babesa eta kudeaketa Protección y gestión patrimonio cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuena etxea / Hogar de jubilados	165.500,00	120.089,72	110.252,96	57.702,53	34,87 %
33720	Gazteria / Juventud	820.142,78	500.534,21	477.144,71	229.671,00	28,00 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	374.465,56	188.751,21	150.751,21	99.253,50	26,51 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	179.828,35	83.184,84	83.184,84	83.047,34	46,18 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	255.305,55	216.705,55	184.755,26	82.672,58	32,38 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	179.710,00	179.710,00	154.811,02	91.583,18	50,96 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	25.000,00	9.186,20	9.186,20	9.186,20	36,74 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	72.000,00	36.435,09	36.435,09	20.658,20	28,69 %



34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones pincipales	422.500,00	215.399,86	179.451,95	107.637,57	25,48 %
34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	1.183.116,90	1.038.699,56	876.667,65	124.551,25	10,53 %
34230	Kluben lokalak / Locales de los clubes	24.000,00	7.115,74	7.115,74	7.115,74	29,65 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.100,00	18.349,20	18.349,20	9.274,20	48,56 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, teknikoa eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	9.000,00	9.000,00	0,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	16.000,00	23.077,34	23.077,34	12.064,00	75,40 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>		<b>28.144.867,78</b>	<b>16.140.481,95</b>	<b>13.500.209,18</b>	<b>9.978.429,43</b>	<b>35,45 %</b>



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
<b>Mintzalaguna kudeatzeko zerbitzua/</b> Implementación del servicio Mintzalaguna	<b>4.050€ %10 BEZa barne /</b> (10 % IVA incluido)	<b>IREKIA</b> ABIERTO	<b>2021/06/01</b>  01/06/2021	<b>Urte bat</b>  Un año	<b>BAI, 3 urtebeteko</b>  SI, 3 anualidades
<b>Sorgintxuloko Igoailuaren birgaitzeari dagokion Obra/</b> Obras correspondientes a la rehabilitación del Ascensor de Sorgintxulo	<b>93.212,50€ (%21 BEZa barne /</b> (21% IVA incluido)	<b>IREKIA SINPLIFIKATUA</b>  <b>LABURTUA</b>  ABIERTO SIMPLIFICADO  ABREVIADO	<b>2021/06/03</b>  03/06/2021	<b>Bi (2) hilabete</b>  Dos (2) meses	<b>EZ</b>  NO
<b>Errenteriako Udalaren hainbat eraikinetan LED luminarien hornidura eta muntaketa/</b> Suministro y montaje de luminarias LED en varios edificios del Ayuntamiento de Errenteria	<b>55.000 %21 BEZa barne /</b> (21 % IVA incluido)	<b>IREKIA</b> ABIERTO	<b>2021/06/04</b>  04/06/2021	<b>Hirurogei (60) egun</b>  Sesenta (60) días	<b>EZ</b>  NO



<p><b>Beraunen ur-hornidura sarearen zati batzuk berritzeko egin beharreko lanak/ Obras correspondientes a la renovación de varios tramos de la red de abastecimiento de agua en Beraun</b></p>	<p><b>189.971,68 %21 BEZa barne / (21 % IVA incluido)</b></p>	<p><b>IREKIA</b> ABIERTO</p>	<p><b>2021/06/08</b> 08/06/2021</p>	<p><b>Hamar (10) aste</b> Diez (10) semanas</p>	<p><b>EZ</b> NO</p>
<p><b>Errenteriako argiteria publikoa hobetzeko obra zibilen lanak / Actuaciones de obra civil para la mejora del alumbrado público de Errenteria</b></p>	<p><b>68.572,05 %21 BEZa barne / (21 % IVA incluido)</b></p>	<p><b>IREKIA SINPLIFIKATUA</b> <b>LABURTUA</b> ABIERTO SIMPLIFICADO ABREVIADO</p>	<p><b>2021/06/09</b> 09/06/2021</p>	<p><b>Bi (2) hilabete</b> Dos (2) meses</p>	<p><b>EZ</b> NO</p>





<p><b>Etxez Etxeko Udal Laguntza</b> <b>Zerbitzuaren osagarria den</b> <b>zerbitzua</b> / Servicio complementario al Servicio Municipal de Ayuda Domiciliaria</p>	<p>- <b>26€ orduko/prezioa</b> <b>lan egunetan. %4</b> <b>BEZa barne</b> /precio/hora laborales (4 % IVA incluido)  - <b>31,18€</b> <b>orduko/prezioa jai</b> <b>egunetan. %4 BEZa</b> <b>barne</b> / precio/hora festivos (4 % IVA incluido)</p>	<p><b>IREKIA</b>  ABIERTO</p>	<p><b>2021/06/14</b>  <b>14/06/2021</b></p>	<p><b>Bi (2) urte</b>  Dos (2) años</p>	<p><b>Urte bat (1)</b>  Un (1) año</p>
<p><b>Errenteriako Bizarain Ikastetxe</b> <b>Publikorako karpa baten hornidura</b> <b>eta ezarpena</b>/Suministro e instalación de una carpa para el Colegio Público Bizarain de Errenteria</p>	<p><b>40.000 %21 BEZa</b> <b>barne</b> / (21 % IVA incluido)</p>	<p><b>IREKIA SINPLIFIKATUA</b>  <b>LABURTUA</b>  ABIERTO SIMPLIFICADO  ABREVIADO</p>	<p><b>2021/06/14</b>  14/06/2021</p>	<p><b>2021eko</b> <b>abuztuaren</b> <b>31 baino</b> <b>lehen</b>  Antes del 31 de agosto de 2021</p>	<p><b>EZ</b>  NO</p>



<p><b>Errenteriako Eskola Agenda 2030eko formazioa prozesua gidatzeko dinamizazioa/Dinamización del proceso formativo de la Agenda 2030 Escolar de Errenteria</b></p>	<p><b>25.000€ (BEZ salbuetsita) (IVA exento)</b></p>	<p><b>IREKIA</b> ABIERTO</p>	<p><b>2021/06/25</b> 25/06/2021</p>	<p><b>Urte bat (1)</b> UN (1) año</p>	<p><b>BAI, urte bat</b> SI, un año</p>
<p><b>Errenteriako auzo konposta eta etxeko konpostako udal Programaren jarraipen teknikoa/Seguimiento técnico de los Programas municipales de compostaje comunitario y doméstico en Errenteria</b></p>	<p><b>23.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)</b></p>	<p><b>IREKIA</b> ABIERTO</p>	<p><b>2021/06/25</b> 25/06/2021</p>	<p><b>Urte bat (1)</b> UN (1) año</p>	<p><b>BAI, urte bat</b> SI, un año</p>



<b>Beheko patioko Estaldura</b> <b>Cristobal Gamón Eskolan exekuzio</b> <b>Proiektuko obrak/Obras definidas</b> en el Proyecto de ejecución: Cubierta del patio de abajo en la Escuela Cristobal Gamon	<b>693.042,77€ (%21</b> <b>BEZa barne) (21% IVA</b> incluido)	<b>IREKIA</b>  ABIERTO	<b>2021/06/25</b>  25/06/2021	<b>Lau hilabete</b>  Cuatro meses	<b>EZ</b>  NO
---	---	------------------------------	-------------------------------------	---	---------------------



b) ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	IZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako kaleak asfaltatzeko lanak gauzatzeko eratorritako kontratuaren 2021eko 2.FASEA / Obras de asfaltado de calles de Errenteria 2021-FASE 2	ASFALTIA, S.L	99.418,80€ (%21 BEZa barne / (21% (% 21eko BEZa barne	99.418,80€ (%21 BEZa barne / (21% (% 21eko BEZa barne	2021/06/07  07/06/2021	Hilabete bat  Un mes	EZ  NO



<p><b>Errenteriako etxeetako eta merkatal alorreko biohondakinen gaikako gilketarako 10 litroko poltsa konpostagarrien horniketa/</b>Suministro de bolsas compostables de 10 litros para la recogida selectiva domiciliar y comercial de biorresiduos en Errenteria.</p>	<p><b>ALQUI-ENVAS, S.L.</b></p>	<p><b>70.000 € (%21 BEZa barne / (21% (21% IVA incluido</b></p>	<p><b>55.841,50€ (%21 BEZa barne / (21% (21% IVA incluido</b></p>	<p><b>2021/06/09</b>  09/06/2021</p>	<p><b>Zortzi (8) hilabete</b>  Ocho (8) meses</p>	<p><b>EZ</b>  NO</p>
<p><b>Errenteriako Lekuona Fabrika ostalaritza zerbitzua. Jabariko emakidabidez/</b>Servicio de hostelería en Lekuona Fabrika de Errenteria mediante concesión demanial.</p>	<p><b>UTE: IGOR TEJADA AMIANO e IKER COLINO PÉREZ</b></p>	<p><b>10.800</b> euroko urteko kanona</p>	<p><b>21.600</b> euroko urteko kanona</p>	<p><b>2021/06/15</b>  15/06/2021</p>	<p><b>Lau (4) urte</b>  Cuatro (4) años</p>	<p><b>Bai, 3 bi urtekoak</b>  Si, 3 de dos años</p>



<p><b>Exekuzio Proiektua</b> <b>idazteko eta lanen</b> <b>zuzendaritza gauzatzeko</b> <b>Laguntza Teknikoa: Area</b> <b>23: Villas Viaducto</b> <b>aparkaleku</b> <b>publikoa/Asistencia técnica</b> para la redacción y Dirección de obra: Aparcamiento público en el Area 23: Villas Viaducto.</p>	<p><b>VAUMM</b> <b>ARQUITECTURA Y</b> <b>URBANISMO, S.L.P.</b></p>	<p><b>123.165,90 € (%21 BEZa</b> <b>barne / (21% (21% IVA</b> incluido)</p>	<p><b>75.851,42 € (%21 BEZa</b> <b>barne / (21% (21% IVA</b> incluido)</p>	<p><b>2021/06/30</b>  30/06/2021</p>	<p><b>Hamasei (16)</b>  <b>aste</b>  Dieciseis (16)  semanas</p>	<p><b>EZ</b>  NO</p>
--	--	---	--	--	--	------------------------------



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituído	Lanordua k Horas laborable s	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazi oa Reducción Conciliació n familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)	
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 36  ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 12	7	5.184	1.024 (15,80%)	0	22 (0,34%)	4	2	1	0	
<b>Aniztasuna</b> Diversidad	2	0	171	56 (18,18%)	0	0	0	0	0	0	
<b>Berdintasuna</b> Igualdad	3	0	410	0	0	20 (4,33%)	0	0	0	0	



<b>Udaltzaingoa</b> Policía Local	<b>82</b>	5	8.783	1.406 (11,85%)	0	45 (0,38%)	1	5	0	0	
<b>Hezkuntza eta Gazteria</b> Educación y Juventud	<u>11</u>	0	1.492	154 (9,09%)	0	0	0	0	0	0	
<b>Hizkuntza Politikoa</b> Política Lingüística	<b>17</b>	0	2.405	154 (5,88%)	0	0	0	0	0	0	
<b>Kultura</b> Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 12 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %60 lanaldia / jornada 60%: 1 %53,25 lanaldia / jornada 53,25%: 1 %44,81 lanaldia / jornada 44,81: 1 %53,90 lanaldia/	0	2.175	5 (0,21%)	0	85 (3,58%)	0	1	0	0	





	jornada 53,90%: 1 %78,57 lanaldia / jornada 78,57%: 1											
Liburutegia Biblioteca	13	0	1.874	0	0	87 (4,46%)	0	0	0	0		
Kirolak Deportes	3	1	424	98 (21,21%)	0	0	0	0	0	0		

(\*)

<b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	<b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
<b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	<b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
<b>3.- LANORDUAK:</b> hilabeteen lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	<b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
<b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	<b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
<b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	<b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
<b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	<b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Transmisioa / Transmisión	<b>XXXIV. Madalen Literatur Sarien sari banaketa</b> / Entrega de premios del XXXIV. Madalen Sariak	<b>Uztailak 15</b> / 15 de julio
	<b>Euskara ikasteagatik dirulaguntza eskatzeko 1. epea isten da</b> / Se cierra el 1º plazo para solicitar subvención por el aprendizaje de euskera	<b>Uztailak 9</b> / 9 de julio
Kudeaketak / Gestiones	<b>Hizkuntza politikako aholku kontseilua</b> / Consejo asesor de política lingüística ( <b>Ekainak 17ko bertan behera gelditu zen</b> / Se suspendió el del 17 de junio)	<b>Uztailak 5</b> / 5 de julio
Erabilera / Uso	<b>Bertso saioa</b> / Festival de Bertsolaris	<b>Uztailak 18</b> / 18 de julio